

*D

286 Artus ze Segramorse sprach:
”dîn sicherheit mir des verjach,
dû soldest nâch mînem willen varn
unt dîne unbescheidenheit bewarn.
5 wirt hie ein tjost von dir getân,
dar nâch wil manec ander man,
daz ich in lâze rîten
unt ouch nâch prîse strîten.
dâ mite krenket sich mîn wer.
10 wir nâhen Anfortases her,
daz von Munsalvæsche vert
untz fôrest mit strîte wert.
sît wir niht wizzen, wâ **diu** stêt,
zarbeite ez uns **lîhte** ergêt.”
15 Gynover **bat Artusen** sô,
dês Segramors wart al vrô.
dô si im die âventiure erwarp,
wan daz er niht **vor** liebe starp,
daz ander was **dâ** gar geschehen.
20 ungerne het er dô verjehen
sînes **kumenden prîses** pflihte
iemem an der geschîhte.
Der junge **stolze** âne bart,
sîn ors unt er gewâpent wart.
25 ûz **vuor** Segramors roys
kalopierende ulter **juven poys**:
sîn ors über hôhe stûden spranc.
manec guldîn **schelle** dran erklanc
ûf der decke unt **an dem** man.
30 man môhten wol geworfen hân

D

1 *Initiale* D **23** *Majuskel* D

10 Anfortases] Anfortas D **11** Munsalvæsche] Mvnsalvæsc D **15**
Artusen] Artvsen D **22** an der] ander D **30** môhten] mohten D

*m

Artus ze Segramors sprach:
”dîn sicherheit mir des verjach,
dû soltes nâch mînem willen varn
und dîn unbescheidenheit bewarn.
5 wirt hie ein just von *dir* getân,
dar nâch wil manic ander man,
daz ich in lâze rîten
und ouch nâch prîse strîten.
dâ mite krenket sich mîn wer.
10 wir nâhen Anfortases her,
daz von Muntsalvasche vert
und **daz** fôrest mit strîte wert.
sît wir niht wizzen, wâ **diu** stât,
zarbeite ez uns **lîhte** ergât.”
15 Ginover **bat Artusen** sô,
dês Segramors wart al vrô.
dô si ime die âventiure erwarp,
wan daz er niht **vor** liebe starp,
daz ander was **dâ** gar geschehen.
20 ungerne hete er dô verjehen
sînes **komenden prîses** pfliht
iemem an der geschîht.
der junge **stolze** âne bart,
sîn ros und er gewâpent wart.
25 ûz **vuor** Segramors roys
kalopierende ulter **Jovanpois**.
sîn ros über hôhe stûden spranc.
manic guldîn **schellen** dran erklanc
ûf der decke und **an der** man.
30 man môht in wol geworfen hân

m n o Fr8

1 *Initiale* m Fr8 · *Capitulumzeichen* n **15** *Versal* Fr8 **23** *Versal*
Fr8

1 Artus] ARthus Fr8 · Segramors] segramurs n o segremorse
Fr8 **2** verjach] vor jach o **3** soltes] solt o · minem] minen Fr8 **4**
unbescheidenheit] bescheidenheit n o **5** dir] ir m **6** wil] vil m n o
· ander] vnder m **8** ouch] *om.* Fr8 · prîse] prises o **9** dâ] Hie Fr8
10 Anfortases] anfortes m an fortas n anfortas o Amfortases Fr8
11 Muntsalvasche] mvnsalvasche m muntsalvasche n mont salvasche
o monsalvasche Fr8 **12** daz] dissen Fr8 · fôrest] vorast m **14** ez]
des n · ergât] ergaut m **15** Ginover] Genofer n o Gynouer Fr8 ·
Artusen] artusus o Arthusen Fr8 **16** dês] Daz Fr8 · Segramors]
segromursz n gramors o segremors Fr8 · al] also n o **17** dô si]
Daz Fr8 · die] div Fr8 **18** Daz er von liebe nicht erstarb Fr8 **19**
dâ] do m n o ouch Fr8 · gar] *om.* n o Fr8 · geschehen] geschahen
m vngeschehn Fr8 **20** dô] des Fr8 **21** pfliht] pfliht o **25** ûz vuor]
Vnd m · Segramors] segremurs n sigramurs o segremors Fr8 ·
roys] von Roys Fr8 **26** kalopierende] Calopieren n (o) · Jovanpois]
ionopors m jonapois n jana pois o [ion in]: ionan poys Fr8 **28**
schellen] schelle n o (Fr8) · dran] *om.* Fr8 **29** an der] an dem Fr8
30 môht] mochte o (Fr8)

- Artus ze Segremorse sprach:
 ”dîn sicherheit mir des verjach,
 dû soltest nâch mînem willen varen
 unt dîne unbescheidenheit bewaren.
 5 wirt hie ein tjust von dir getân,
sô wænet manic ander man,
 daz ich in lâze rîten
 unde ouch nâch prîse strîten.
 dâ mit krenket sich mîn wer.
 10 wir nâhen Anfortases her,
 daz von Muntsalvatsche vert
 unt **daz** fôreist mit strîte wert.
welt ir niht wîzzen, wâ **daz** stêt,
 ze **arbeit** ez uns **lîhte** ergêt.”
 15 Schinover **sprach ze Artus** sô,
 dês Segremors wart al vrô.
 dô sim die âventiure erwarp,
 wan daz er niht **vor** liebe starp,
 daz ander was **im** gar geschehen.
 20 ungerne het er dô verjehen
 sînes **niuwen komens** pflîhte
 iemen an der geschîhte.
 der junge **stolze** âne bart,
 sîn ors unde er gewâpent wart.
 25 ûz **kom** Segremors **de Roys**
galopiert ulter **lo von Poys**.
 Sîn ors über hôhe stûden spranc.
 manic guldîn **schellen** dran erklanc
 ûf der decke unde **ûf der** man.
 30 man mœht in wol geworfen hân

G I O L M Q R Z Fr40 Fr60

1 *Initiale* I O L Q R Z Fr40 Fr60 15 *Initiale* I 17 *Capitulumzeichen* L 25 *Initiale* L 27 *Initiale* G

1 Artus] ÷rtvs O ARtus L · ze Segremorse] zesegegremorse G zesegegremors I zu Saigrimors L zcu segremors M (Q) (R) (Z) (Fr40) ze sigremors Fr60 2 sicherheit] sicheit L · des] daz R 3 soltest] solt L · mînem] [dînem]: Mînem G 4 unbescheidenheit] beshaidenhait I 5 hie ein tjust von dir] hie von dir eyn tiost M ein strit hie von dir R 6 sô] darnach I (O) (L) (M) (Z) (Fr60) · wænet] wil Z · manic ander] manc I (L) manich werder O (Fr60) eyn andir M 7 lâze] lassen Q 8 ouch] om. L R Fr60 · prîse] preisen Q 9 dâ mit] Das mir R · krenket] verkrenket Z · sich] num R 10 Anfortases] anfortas G (O) Fr40 Fr60 anfortas I Anfortases L (R) (Z) an fortas M anfortes Q 11 Muntsalvatsche] muntshalvasch I Mvntsalvafse O Mvnsaltvatsche L Munsal vatse M mûnsaluasche Q Munsalnahse R montsalvatsche Z muntasfalhe Fr40 12 daz] ditze O (L) (Q) (Z) (Fr40) Fr60 · fôreist] fordest Q · wert] gerst Q 13 welt ir] Seint wir Q (Z) (Fr40) Sit wir nun R · niht] om. I · wâ] wor M waz Z · daz] da Z der Fr40 14 arbeit] arbæiten O (L) (M) (Fr60) · ez uns lîhte] ez liht vns O (Fr60) villicht es vns R 15 Schinover] Ginouer I M Gynover O (Fr60) Gýnoviere L Synoüer Q Gynower R ginover Fr40 · sprach] bat Z · ze Artuse] zeartuse G zu Artuse L zu Artus R artusen Z ze [ar*]: artvse Fr60 · sô] do Q 16 Segremors] Saýgremors L sigremors Fr60 17 dô] Da M Z 18 vor] von O · liebe] leide L · starp] erstarp I 19 was im gar] gar was I was do gar O (L) da was M das was do gar Q waz ger R was da gar Z Fr40 Fr60 20 dô] doch I da M Z Fr40 21 niuwen komens] chomenden prises O (L) (M) (Z) (Fr40) komendes preyses Q (R) chomen des preises Fr60 22 an der] an diser Q (Fr40) anders R · geschîhte] gesihte O (M) 23 junge stolze] stolze ivnge O (Fr60) 25 ûz] Ez O (L) · Segremors] Saýgremors L · de] der O (M) om. Q R Z Fr40 · Roys] toys O Roýs L rois M (Z) Fr40 26 Galopierende vber vterlovonpoys O · galopiert] Galopierende L M (Q) R Z (Fr40) · ulter lo] vterlo I vter M (Q) über R vnter Fr40 · von Poys] von poys I Júuen poys Q Juuenpoys R ivuen pois Fr40 28 guldîn schellen] guldin shelle I (L) (M) (R) (Z) (Fr40) schelle gvldin O · dran] do Fr40 · erklanc] clanc M [clanc]: erclanc Q 29 ûf der man] vf dem man O an dem man L Q Z Fr40 deme man M anden man R 30 mœht] maht G moht I O (L) (M) (Q) (R) Z (Fr40)

- Artus ze Segremorse sprach:
 ”dîn sicherheit mir des verjach,
 dû soltes nâch mînem willen varn
 unde dîn unbescheidenheit bewarn.
 5 wirt hie ein tjust von dir getân,
dar nâch wænet manec ander man,
 daz ich in lâze rîten
 unde ouch nâch prîse strîten.
 dâ mit krenket sich mîn wer.
 10 wir nâhen Anfortasses her,
 daz von Munsalvasche vert
 unde **diz** fôreht mit strîte wert.
welt ir nû wîzzen, wâ **diu** stêt,
 ze **arbeiten** ez uns ergêt.”
 15 Gynover **sprach ze Artuse** sô,
 dês Segremors wart al vrô.
 dô sim die âventiure erwarp,
 wan daz er niht **von** liebe starp,
 daz ander was **dâ** gar geschehen.
 20 ungerne heter dô verjehen
 sînes **komenden prîses** pflîht
 iemanne an der geschîht.
 der junge **süeze** âne bart,
 sîn ors unde er gewâpent wart.
 25 Ûz **kom geriten** Segremors **de Rois**,
galopiert ulter **la von Pois**.
 sîn ors über hôhe stûden spranc.
 manec guldîn **schelle** drane erklanc
 ûf der decke unde **an dem** man.
 30 man mœhtin wol geworfen hân

T U V W

1 *Initiale* T U 15 *Majuskel* T 25 *Majuskel* T

1 Segremorse] sagremorse V segremors W 2 dîn] Mein W · des] das W 3 nâch] om. W · mînem] minen V meines W · willen] om. U 10 Anfortasses] an fortasses U [*fortasses]: anfortasses V anfortases W 11 Munsalvasche] [mvnsalvesce]: mvnsalvasce T Muntsalvesche U mvntsalvasche V montsaluatz W 12 diz] daz V disen W 13 welt ir nû] [*]: Sit wir mit V · wâ] [wi]: wâ T wie W 14 ergêt] [*]: lîhte erget V gat W 15 Ginover] [*]: bat artusen so V · Gynover] Genever U Schinouer W 16 Segremors] sagremors V · al] also W 17 dô] [*]: Do V Das W · die] div T 18 von liebe] vor laide W 19 dâ] do U V W 21 komenden] [come*]: comenden T komendez V (W) · prîses] brieves U 22 iemanne an der] [*]: Ieman an dirre V Ee iemant anders icht W 25 geriten] om. W · Segremors] [S*grems]: Sagremors V · de Rois] deRois T der Rois U [*]: rois V der roiß W 26 galopiert] gelaopiert T Gelubiert W · la von Pois] la von pois T lavonpois U [*]: iovanpoys V la von poiß W 27 hôhe] om. W 28 drane] an im W · erklanc] klang W 29 der decke] dem gedecke U 30 mœhtin] mohtin T (U) (V)